



AUTO FREY
www.auto-frey.com

NUSSBAUM

02.03.-03.03. Shopping in Wien - Parndorf	230,-	22.03.-24.03. Frühling in der Pfalz	399,-
04.03.-06.03. Winterzauber Bernina Express	548,-	22.03.-24.03. Frühling am Gardasee	365,-
07.03.-10.03. Wellness Slowen, Steiermark	499,-	23.03.-25.03. Frühling in Dresden	335,-
09.03.-10.03. Salzburg und Filzmoos	266,-	06.04.-07.04. MOULIN ROUGE! Das Musical in Köln	ab 329,-
09.03.-10.03. Starlight Express Bochum	299,-	07.04.-11.04. Flusskreuzfahrt mit der MS Princess by Amadeus Amsterdam - Köln	ab 929,-
15.03.-17.03. Prag, die Goldene Stadt	299,-		
16.03.-20.03. Goodbye Winterblues! Frühlingfahrt ins Blaue	660,-		

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG
Ulmer Str. 2 · 86420 Biburg · Tel. 0821/481432 · www.nussbaum-reisen.de · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

GOLDHAUS AUGSBURG **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren
☎ 08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de
Fuggerstraße 4-6 · 86150 Augsburg

Mittwoch, 17. Januar 2024

Ausgabe 54/03



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

swa
Immer an deiner Seite

Ohne Parkplätze - kein Geschäft!

Rübsamen dicht, Drama bei Karstadt: Handelsverbands-Chef Puff warnt vor fatalen Folgen

Der Chef des bayerischen Handelsverbandes, Wolfgang Puff, sieht zwar auch in Zukunft Chancen für Warenhäuser wie jene von Karstadt / Galeria Kaufhof, geht aber davon aus, dass es Anpassungen bei den Kaufgewohnheiten braucht. Was es immer brauche, sei möglichst hohe Kundenfrequenz, zu der auch die Erreichbarkeit der Innenstadt mit dem Auto und dazugehörige Parkplätze zählen. *Fotos: HVB, Siegel*

Es ist nichts völlig Unge-
wöhnliches, dass Läden
die Augsburger Innenstadt
oder Einkaufsstraßen in den
Stadtteilen verlassen. Wenn aber
ein alteingesessenes Unterne-
men wie das Modehaus Rübsa-
men schließen muss, dann gibt
das zu denken. Geradezu die
gesamte City als Einkaufszone
verändern könnte es, wenn „der
Karstadt“ in Augsburg schließen
müsste, was im Zusammenhang
mit dem erneuten Insolvenzen-
verfahren beim Mutterkonzern
passieren könnte. Ein genereller
Wandel im Einkaufsverhalten
(Stichwort Online-Handel) oder
die Nachwirkungen der Corona-
Pandemie samt Inflation werden
vielfach als Problemverursacher
für Läden „vor Ort“ genannt
- nicht zuletzt gibt es immer
wieder auch Kritik an den Kom-
munen und ihren Innenstadt-
Konzepten. So betont **Wolfgang
Puff**, Hauptgeschäftsführer des
Handelsverbandes in Bayern
und als Friedberger ein guter
Kenner der Situation in Augs-
burg, die Bedeutung von (mög-
lichst hoher) Kundenfrequenz in
den Innenstädten. Ausgedehnte
Ruhezonen oder Flanierstrecken

an den Haupt-Einkaufsstraßen
stünden dem entgegen. Laut
Puff sollte bei der Erreichbarkeit
von Innenstädten - auch der
Augsburger - aus Sicht des Han-
dels eine Offenheit aller Systeme
erhalten bleiben. Das heißt, dass
neben dem öffentlichen Perso-
nennahverkehr oder einem Rad-
wegekonzept auch die Erreich-
barkeit der City mit dem Auto
(plus dazugehöriger Parkplätze)
gewährleistet bleiben sollte. Jed-
wedes Signal an (automobili-
sierte) Kundschaft von weiter
her, unerwünscht zu sein, kön-
nen fatale Aus-
wirkungen für
den Innenstadt-
Handel haben.

Gewerkschafts-
sekretärin **Sylvia
Lech** lenkt das
Augenmerk auf die unsichere
Arbeitsplatz-Situation des Kar-
stadt-Personals, auch jenes in
Augsburg: „Für die Beschäftigten
ist das absolut bitter. Seit Jahren
haben sie auf Teile ihres Lohns
verzichtet, um Arbeitsplätze
zu retten, und Galeria Karstadt
Kaufhof hatte sich in den letzten
Monaten neu aufgestellt. Nun ist
das Unternehmen aufgrund der

Insolvenz des Mutterkonzerns
Signa erneut in eine wirtschaft-
liche Schieflage geraten und für
die rund 12.000 Beschäftigten
und ihre Familien ist wieder of-
fen, wie es für sie weiter geht“.

Socken gibt es im Erdgeschoss,
Handtaschen, Schreibwaren,
Uhren... Darüber sind Schuhe
und Damenmode zu finden,
Sportartikel und Herrenmode,
Kurz- und Haushaltswaren, Ma-
tratten, und dann gibt es unter
dem Dach noch Spielwaren und
ein Restaurant. Ein Warenhaus
wie der Karstadt in Augsburg,
das ist ein biss-
chen wie Inter-
net, wo man ja
auch alles kaufen
kann. Aber wäh-
rend die Mög-
lichkeiten, im In-

ternet einzukaufen, besser und
besser werden, könnte es mit
dem Warenhaus dem Ende ent-
gegen gehen. Wolfgang Puff hält
das Geschäftsmodell eines Ware-
nhauses nach wie vor für trag-
fähig. Es komme aber auf viele,
viele Faktoren an, von der Fre-
quenz über das Personal bis hin
zur Architektur eines Geschäfts-
gebäudes. **Weiter auf Seite 2 ►**

WARENHAUS - JA, ABER ...



Der Eingang in den Schreibwaren-Bereich des Kaufhauses Karstadt ist seit geraumer Zeit geschlossen, dieser Gebäudeteil soll nach derzeitiger Beschlusslage ebenso anderweitig genutzt werden wie das oberste Geschoss in dem Warenhaus. *Foto: Siegel*

Augsburgs Boxstar
Tina Rupprecht



**Tiny Tina
ist wieder
Weltmeisterin!** **SEITE 8**

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160
www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm

FUNK
ÜBERDACHUNGEN

www.funk-ueberdachungen.de
info@funk-ueberdachungen.de
Telefon 08234 / 708 11 62

Eiskalt kalkuliert! Knaller-Preise zum Jahreswechsel.

Starten Sie mit unseren Super-Knaller-Preisen im neuen Jahr durch.
Preise, wie vor vier Jahren warten auf Sie. Verschiedene Ausführungen und Varianten.
Setzen Sie mit uns auf Top-Qualität aus eigener Produktion und unsere Top-Preis-Garantie!

4x3 m	3495,-€*
5x3 m	4495,-€*
6x3 m	5295,-€*
7x3 m	5995,-€*
8x3 m	6895,-€*
9x3 m	7895,-€*
10x3 m	8795,-€*

* inkl. MwSt & Montage.
Angebot gültig bis März 2024.

Besuchen Sie
uns auf der afa und den
Immobilientagen vom
02. - 04. Februar 2024 in der
Messe Augsburg!

FUNK Überdachungen
Richthofenstr 19 | 86343 Königsbrunn
Telefon 08234 / 708 11 62
E-Mail info@funk-ueberdachungen.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 8.00 bis 17.00 Uhr
Samstag: Schautag im Showroom 8.00 bis 13.00 Uhr

REPORTER **Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?**
Schreiben Sie uns! **REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE**

- Anzeige -

Standpunkt



Deutschland braucht Fachkräfte!

Liebe Leserinnen und Leser,
sie fehlen überall: Fachkräfte! Aus Deutschland allein kommt nicht genug Nachwuchs – schon gar nicht im Bereich Pflege und Kinderbetreuung. Nur mit einer erfolgreichen Integration können wir unseren Wohlstand und unsere Demokratie stärken und erhalten – das ist so wichtig wie nie zuvor. Deshalb habe ich die Bundestagsvizepräsidentin Aydan Özoguz nach Augsburg eingeladen am Mi., 24.01.2024, 19:00 Uhr im Hotel am alten Park, Frölichstr. 17. Was kann getan werden, damit Deutschland für Fachkräfte oder Ausbildungssuchende aus dem Ausland attraktiver wird? Wir diskutieren mit Vertreter:innen von IHK, Hochschule, Uniklinik, Integrationsbeirat und ver.di. Lassen Sie es uns gemeinsam angehen, ich lade Sie herzlich ein.

Ihre Ulrike Bahr, MdB

SPD Augsburg
im Deutschen Bundestag
ulrike.bahr@bundestag.de

vhs Augsburg
Volkshochschule
VH52805

Workshop - Englisch: Early American Writers in Germany

This course focuses on how German culture shaped both the way American writers thought about their own experience, and how American ideas affected Germans. Course will include enslaved writers (Phyllis Wheatley) and free writers (W.E.B. Dubois) and discussion in English.

Do., 25.01.24
18.00 bis 20.00 Uhr
vhs Augsburg, Raum 306/III

Tel.: 0821/502650
www.vhs-augsburg.de

REPORTER
AUGSBURG-JOURNAL.DE

Wir suchen Pachtflächen für die Solarenergie!

Ungenutzte Flächen, idealerweise entlang der Autobahn oder Bahnlinie, gewinnbringend einsetzen.

Sichern Sie sich langfristig attraktive Pachtpreise. Eine Beteiligung (Projektentwicklung & Anlagenbetrieb) ist zusätzlich möglich.

Sie erreichen uns telefonisch unter 02861/82526-0 oder per E-Mail an info@buss-solar.de. Weitere Infos finden Sie unter www.buss-solar.de!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Buß Solar GmbH



Umbau der Wanne zur Dusche

SENIORENGERECHT IN EINEM TAG

Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 08233/7799836
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

BESTATTUNGSHILFE
IRMGARD EBERLE
Berater - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Stappach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Gewerkschaftssekretärin nimmt Unternehmen in die Pflicht
Karstadt: „Wir kämpfen um jeden Arbeitsplatz“

Im Falle des Augsburger Karstadt sieht Handelsverbands-Chef **Wolfgang Puff** die Zeit des „Cut“ herannahen. Nachdem das Warenhaus in der Bürgermeister-Fischer-Straße mehrfach „wackelte“, als Insolvenzverfahren anstanden, erwartet der Handelsexperte dieses Mal eine klare Entscheidung. Im Insolvenzverfahren der „Galeria-Mutter“ Sigma werde wohl die Situation der einzelnen Kaufhaus-Standorte erneut beleuchtet und individuelle Lösungen hervorgebracht. Wobei alles zwischen Fortbestand eines Kaufhauses in München, Nürnberg oder Augsburg ebenso denkbar sei wie die endgültige Schließung. Zwar, so Puff, halte er selbst es nicht für ausgeschlossen, dass sich doch noch ein Übernehmer für alle noch existierenden Karstadt-Filialen finde, sehr wahrscheinlich scheinere aber nicht. Wahrscheinlicher seien Einzelfall-Lösungen, an denen die Besitzer der jeweiligen Immobilien ebenso beteiligt seien wie die Belegschaft und eventuell ein Handelskonzern. Sogenannte „Mixed-use-Konzepte“ beispielsweise könnten eine Lösung zur Nutzung einer Kaufhausimmobilie sein. Dass beispielsweise die oberen Geschosse, die bei den Kunden weniger beliebt seien, für Wohnnutzung, für Arztpraxen oder für Kanzleien genutzt würden. Dass Angebote wie ein Fitnessstudio mit untergebracht werden oder gastronomische Angebote. Als geradezu unabdingbar sieht Puff, dass in Erdgeschosslagen in den Haupt-Einkaufsstraßen, wo in der Regel die stadtwelt höchsten Mieten zu bezahlen sind, Einzelhandel stattfindet. Die dort zu erzielenden Gewinne durch gute Umsätze würden von den Nutzern gebraucht, eben um entsprechende Mieten bezahlen zu können. „Innenstädte müssen sich rechnen“, betont Puff. Das täten sie weniger dann, wenn in besten Lagen Umsatz-

ärmere Galerien oder Kindergärten untergebracht würden („Trading down“). Für die Eigentümer eines derart großzügigen Gebäudes wie des Augsburger Karstadt können aber eine neuartige Nutzung im Vorfeld mit erheblichen Investitionen in Umbaumaßnahmen verbunden sein.

Sehr bedauerlich ist nach Puffs Worten die Entwicklung beim Modehaus Rübsamen, das kürzlich angekündigt hat, komplett mit allen Filialen zu schließen. Zunächst wurde ein externer Verwalter im Rahmen eines Insolvenzverfahrens in Eigenregie können (wir berichteten). Puff sah vielversprechende Ansätze bei Rübsamen, wo man sich auch in Sachen Online-Handel engagiert hatte. Besondere Tragik am Rande: Gerade jetzt, wo die Stadt Augsburg die Karolinenstraße zu einem Schmuckstück in der Innenstadt umbaut, geht mit Rübsamen nach dem Drogeriemarkt Müller, dem Buchgeschäft Pustet, der Stadtparkasse oder Tchibo ein weite-



Nach über 100 Jahren in der Augsburger City schließt das Modehaus Rübsamen zum Mai.

Herzliche Einladung zum Hochzoller Neujahrsempfang 2024
am 20.01.2024 um 15:00 Uhr im Pfarrsaal Hl. Geist mit dem Hauptreferenten Klaus Holetschek, Fraktionsvorsitzender der CSU-Landtagsfraktion!

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Landtagsabgeordneter Andreas Jäckel und Ortsvorsitzende Isabell Vaisman



REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth

GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schillfarth

CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION
Julia Greif, Annabell Hörner, Johannes Kaiser, Michael Siegel

MARKETING
Sabine Brenneisen, Alexander Hagl, Cornelia Klaus, Harald Schnelzer, Ulrike Wagner

AJ VERLAGS GMBH
Provinoststraße 52 - Bürovilla III
86153 Augsburg - 0821/3477420

DRUCK Presse-Druck- und Verlags-GmbH, Augsburg



Gewerkschaftssekretärin Sylwia Lech nimmt die Handelsunternehmen in die Pflicht.

res renommiertes Geschäft verloren. Keine Zusammenarbeit gibt es nach Worten von Gewerkschaftssekretärin **Sylwia Lech** mit Rübsamen, dafür aber mit Karstadt. „Die ver.di-Betriebsräte sind mit uns im ständigen Austausch zu der Situation. Zusammen kämpfen wir um jeden Arbeitsplatz“. Bezüglich der Stimmung in der Galeria-Belegschaft, die inzwischen zum wiederholten Male in Sachen Insolvenz unterwegs ist und die möglicherweise einmal mehr „Opfer“ bringen soll, erklärt Lech: „Da aktuell noch nicht klar ist, was konkret auf die Beschäftigten zukommt, kann man nicht viel dazu sagen. Wie den Kolleg*innen zumute ist, dürfte wohl allen klar sein. An niemanden geht es spurlos vorbei, wenn man von einer Krise in die nächste unverschuldet geführt wird.“ Generell bewertet Lech die Situation für Beschäft-

tigte im Einzelhandel in der Region als schwierig. Bereits jetzt spiegele die Einkommenssituation wider, dass rund 75 Prozent der Beschäftigten im Handel in der Rente von Altersarmut betroffen sein werden und sie jetzt schon ohnehin Schwierigkeiten haben bei der Teuerungsrate. Das hat zur Folge, dass es Handelsunternehmen gibt, die eine Personalfuktuation von bis zu 30 Prozent haben (REWE/Penny etwa 25 Prozent). Nachdem auch in Augsburg Fachkräftemangel herrsche, könne man davon ausgehen, dass sich Beschäftigte weg aus dem Handel orientierten zu Branchen mit besseren Arbeitsbedingungen. Dazu brauche es keine Entlassungen. Gerade bei der laufenden Tarifauseinandersetzung feuerten die Arbeitgeber mit ihrer Blockadehaltung diese Umorientierung nur noch mehr an.

Aus der Mitte



Liebe Augsburgerinnen und Augsburger!

„Helmut-Haller-Platz und kein Ende...“ - Nach Stadtratsbeschluss zu einem neuen Gesamtkonzept für den Haller-Platz sorgt aktuell die Interimslösung eines Unterstandes als Wetterschutz für Empörung! Das Konstrukt aus Baugerüststangen mit Dach schützt die Suchtkranken nicht wirklich vor Wind und Regen, ist menschenunwürdig und damit definitiv inakzeptabel! Zudem wird so den Bürgern das Bemühen des Stadtrates um Verbesserung der Aufenthaltsqualität ad absurdum geführt! Das Umweltreferat/Amt für Grünordnung agierte wohl völlig unkoordiniert und ohne Abstimmung mit Sozial- und Ordnungsreferat! Hier geht es letztlich nicht um Schuldzuweisungen, sondern um die Glaubwürdigkeit des Stadtrates und der Verwaltung!

Ihr Hans Wengenmeir, Stadtrat

Bürgerliche Mitte
Freie Wähler · FDP · Pro Augsburg

AUGSBURG REPORTER

WIR SUCHEN!

Mediaberater m/w/d
zum nächstmöglichen Termin

für den strategischen Ausbau unseres Regionalmarkts Schwaben mit den Publikationen Augsburg Journal & Augsburg Journal Reporter.

Ihr Aufgabengebiet

- Sie betreuen Bestandskunden bei der werblichen Planung und Umsetzung Ihrer Marketingkampagnen
- Potentiellen Neukunden stellen Sie unser Produktportfolio persönlich und telefonisch vor.
- Sie besuchen Pressekonferenzen, Kundenveranstaltungen und sonstige Events.
- Angebote und eine erfolgreiche Auftragsabwicklung sind für Sie eine Selbstverständlichkeit.

Ihr Profil

- Sie sind ein guter Netzwerker und haben Spaß, neue Kontakte zu knüpfen und eine langfristige Kundenbeziehung aufzubauen
- Sie überzeugen am Telefon – persönlich, freundlich und kompetent
- Sie haben Erfahrung im Anzeigenverkauf oder in vergleichbaren Vertriebsaktivitäten
- Sie überzeugen durch Ideenreichtum und Entwicklung neuer Vermarktungskonzepte (Print, Online, Social-Media)
- Sie sind selbstständig und belastbar, arbeiten aber auch gerne im Team

Wir bieten Ihnen:

- Einen festen Stammpplatz in unserem sympathischen Team
- Leistungsgerechte Bezahlung
- Angenehmes Arbeitsklima in der grünen „Villa Media“ im martiniPark
- Flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege

Jetzt bewerben!

Bewerbung bitte an: brenneisen@augsbουργournal.de

Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial LÖSUNGEN S. 9

9	7		8		6	4
5		3	7			1
			2	5		8
8		9			7	
					5	2
	2	7	1	4		
6			3			
4			8		5	

		8	7	9	3	
7	5					
		2	3			4
			8			2
	9	4	7			
				6		
5			1	6	9	
9	1			7	2	
4	3					8

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Gerade-Ungerade-Sudoku“. Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.



Carlo (li.) und Hugo Engelbrecht aus Südafrika an ihrem Stand auf der Augsburger „Jagen und Fischen“-Messe. Ihr Unternehmen bietet unter anderem auch die Jagd auf afrikanisches Großwild - wie einen solch majestätischen Löwen (links) - an.

„Die Welt will bestimmen, was Südafrika macht“

Debatte um Großwild-Jagd: Anbieter verteidigen auf der Augsburger Messe ihr Geschäftsmodell

Von Julia Greif

Rein von den Zahlen war die Messe „Jagen und Fischen 2024“ ein voller Erfolg. Die Organisatoren durften eine Besucherzahl von rund 23.000 melden – ein neuer Rekord. Doch auch in diesem Jahr wurde die Messe von Protesten und heiß geführten Debatten begleitet. Speziell zum Thema Jagd- und Angeltouristen gab es bereits im Vorfeld Diskussionen (wir berichteten). So kritisierte etwa die Tierschutzorganisation PETA die „Messe für tierquälerischen Freizeitsport“ scharf.

Grund genug, sich vor Ort umzuhören. Und so sprach die Augsburg Journal REPORTERIN zwischen einem lebensgroßen Mammut, Anglerzubehör und Jagdhornbläsern mit Messebesucherrinnen und -besuchern (siehe Kasten rechts) und Ständebetreibern: Haben sie die Diskussion überhaupt mitbekommen? Und was sagen sie dazu?

Die Ständebetreiber waren teils reserviert, teils, selbst konfrontiert mit den harten Anschuldigungen der Tierschützer, erstaunlich offen und gesprächsbereit.

Besonders deutlich wird dies in der Jagdhalle. Hier hört man schon drei Stände weiter das Knallen eines Gewehrs. Der Werbefilm von „Carlo Engelbrecht

Safaris“ durchbricht immer wieder die Geräuschkulisse auf der Messe. Vater und Sohn Carlo und Hugo Engelbrecht aus Südafrika bieten Fotosafaris, Kulturreisen, Sportveranstaltungen und Gourmet-Reisen an. Aber eben auch „Trophäen und Vogeljagden auf die meisten klassischen afrikanischen Tierarten an, einschließlich Großwild wie Büffel, Flusspferd, Leopard, Elefant oder Löwe in verschiedenen Regionen Südafrikas“, heißt es in der ausliegenden Broschüre.

Ebenfalls darin zu sehen: zwei Männer, die stolz neben einem toten Löwen posieren. Online heißt es dazu: „Was für eine großartige Jagdwoche in der Nordwestprovinz Südafrikas an der Grenze zu Botswana im Herzen der Kalahari.“

Was sagen die Organisatoren selbst zur Diskussion um Jagdreisen? Hugo Engelbrecht ist überzeugt: Was sie anbieten, sei „besser, als vielfach kritisiert wird.“ Und er verurteilt, dass die ganze Welt bestimmen wolle, was Südafrika macht. Carlo Engelbrecht – Namensgeber des Safari-Unternehmens – ist gesprächsbereit. Fast 40 Minuten nimmt er sich an seinem Stand Zeit, um seine Sicht der Dinge zu erklären – ganz offen.

Familie Engelbrecht, deren Vorfahren aus Norddeutschland kamen, lebt seit fünf Generationen in Südafrika. Carlo Engelbrecht sei „als jagdbegeistertes Kind auf dem Bauernhof in engem Kontakt mit der Natur aufgewachsen“ und ist seit 2000 als Berufsjäger tätig. Mit seinem professionellen Team an Jägern organisiert er die Reisen.

Also, warum auf Tiere schießen? Zum Spaß? Nein. Erstens sei die Jagd ein Hobby, wie jedes andere. „Der eine geht in die Kneipe zum Biertrinken. Der andere steht auf Autos. Wieder andere geben ihr Geld für Mode aus.“ Außerdem sei die Jagd eine Outdooraktivität, die bereits seit Menschengedenken bestehe.

Zweitens: der Natur-Aspekt. „Ich habe eine Leidenschaft und ich habe eine Liebe für Wildtiere. Ich liebe sie selbstverständlich auch lebendig.“ Er wende all seine Kraft auf, wieder einen Lebensraum für Tiere zu schaffen, in dem sie glücklich sind und sich vermehren. „Warum darf ich es dann nicht auch nutzen?“ Engelbrecht betont: „Ich bin nicht gegen neue Ideen. Aber Südafrika hat sich bewiesen. Wir haben das Nashorn zurückgebracht. Aber was passiert in den afrikanischen Ländern, wo nur noch Fotosafaris stattfinden? Die Wilderei übernimmt.“

Er ergänzt: „Aber ich bin auch ein Mensch, der ein Verdienst ha-

ben muss.“ Dieses Einkommen brauche er, um die Tiere etwa vor Wilderern zu schützen. Geld für die Instandhaltung der Zäune. Um die Straßen zu reparieren. Wenn die Zahl der Tiere dann aber drastisch steigen würde, könnten diese nirgends anders hin. In den Nationalparks sei kein Platz und in den Dörfern seien sie unerwünscht. Für Engelbrecht, der Ökologie studiert hat, ist es also eine Frage des Managements, einige Tiere zu schießen.

Aber warum schießt er die Tiere dann nicht selbst? Engelbrecht erklärt: An organisierten Jagden würden deutlich mehr Menschen in seiner Heimat Geld verdienen: Die Schlachter, der Metzger, der Gerber, ein Koch, Putzfrauen und ein Maurer, der die Lodge für die Gäste baut. „Ich unterstütze die Waffenindustrie mit dem Kauf von Munition, Waffen, Ferngläsern und vielem mehr. Kaufe beim Autohaus in meiner Ortschaft einen Pickup, den ich als Jagdwagen nutze.“ Der Shipping Agent, der die Trophäen exportiert, habe eine Arbeit. Ebenso der Spediteur in Deutschland. Und die Trophäe, das sei der Preis für den Jäger – wie eine Medaille für den Sieger beim 100-Meter-Lauf.

Doch, weiter geht es auf der „Jagen und Fischen“-Mike Re-

delius bietet mit dem „Norge-Fishing-Club“ Angeltouristen nach Norwegen an. 300 Kunden aus dem deutschsprachigen Raum würden bei ihnen im Jahr buchen. Pauschalkritiken wie die der PETA, die behauptet, es sei geschmacklos, das Töten von Tieren als unterhaltsamen „Freizeitsport“ anzupreisen, widerspricht er bereits leicht genervt. Er betont: Sie schauten darauf, dass Mindestmaße und Schonzeiten der Fische eingehalten werden, auch im eigenen Interesse – damit der Fischbestand geschont werde. „Aber im Vergleich zu fünf Kilometer langen Netzen [von großen Schiffen, Anm. der Red.] sind wir der kleine Fisch.“ Er würde sich

andere Gesetze wünschen – „und dass die Leute lernen, den ganzen Fisch zu verwerten“. Es gehe nicht nur darum, große Fische aus dem Meer zu ziehen, ihr Angebot würde vor allem eine tolle Landschaftsreise versprechen.

Die Tierschützer machen aber auch gegen Messegast Vize-Ministerpräsident Hubert Aiwanger (Freie Wähler) mobil, der an einer Diskussion zum Thema „Wolf“ teilnimmt. Sowie die V-Partei³, die zum Abschluss eine Demonstration gegen die gesamte Messe vor dem Gelände organisierte.

Das sagen die Messebesucher:



Schieße mit Kamera

„Wir haben uns gerade für eine Fotosafari entschieden. Dass Stände für Jagdreisen hier auch stehen – jedem das Seine. Ich schieße lieber mit der Kamera.“

ALEXANDER EHRENTREICH, 55, AUGSBURG



Sehe das kritisch

„Ich hab vorhin so etwas mit Südafrikareisen gesehen. Ich sehe das sehr kritisch. Ich lehne es ab, dass man da runterfährt und Tiere abschießt – nur für die Trophäe. Das finde ich nicht richtig. Wir sind wegen der Hunde auf der Messe, wollen uns vielleicht einen anschaffen.“

JUTTA KLINKE, 57, EICHSTÄTT



Spätkolonialistisch

„Es sind sehr viel weniger solche Angebote als die letzten Jahre. Ich bin selbst Jäger und habe einen Begeher, der letztes Jahr eine Jagdreise in Afrika gebucht hat. Für mich ist das eine spätkolonialistische Angelegenheit, wie bei Hemingway: In ehemalige Kolonialstaaten fahren, dort Großwild schießen und das Ganze verbrämen mit „man tut was für den Tierschutz“. Ja, die Jagdfarmen schützen ihre Tiere vor Wilderern, aber man könnte dort stattdessen vermehrt Fotosafaris machen. Aber die Stände auf der Messe stören mich nicht. Wir haben tatsächlich ein Problem mit industrieller Tierwirtschaft – man konzentriert sich aber immer auf die Wildtiere, denen es gut geht, bis sie die Kugel trifft. Das ist auch ein wichtiges Thema, aber die industrielle Landwirtschaft wäre wichtiger. Deswegen sehe ich das mit den Ständen gelassen.“

THOMAS BONHOEFFER, 64, LKRS. LANDSBERG

PASSIONE ITALIANA 2024

BEI FIAT HAAS IN AUGSBURG



FIAT

ERLEBEN SIE ITALIENISCHE LEIDENSCHAFT JETZT BEI EINER PROBEFAHRT BEI UNS!

Stromverbrauch neuer Fiat 600 Elektro: 15,2 kWh/100 km, 0 g/100 km, Effizienz A+++ , Reichweite bis zu 490 km*
Stromverbrauch Fiat 500 Elektro : 14,4 kWh/100 km, 0 g/100 km, Effizienz A+++ , Reichweite bis zu 321 km*

* Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

HAAS

Georg Haas GmbH & Co. KG

AUGSBURG · Gögginger Strasse 17a+b · Tel. (0821) 57052-0

fiat-haas.de

• Drei Gedanken zu ...

Klimaschutz geht nur gemeinsam

Ende des Monats findet in Augsburg die Regionale Klimaschutzkonferenz statt. Ein Thema, das wir trotz aller geopolitischer Krisen nicht aus den Augen verlieren dürfen und das gemeinsame Engagement aus allen Bereichen erfordert. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

Klimaschutz heißt Zukunft gestalten

Klimaschutz ist keine Frage der Haltung oder gar der Ideologie. Klimaschutz ist eine Herausforderung, vor der die ganze Welt steht. Klimaschutz sichert unsere Zukunft als innovative, wettbewerbsfähige Wirtschaftsregion. Umso wichtiger ist es, dass wir uns auf regionaler Ebene gemeinsam gut aufstellen. Und wirkungsvoller Klimaschutz geht nur gemeinsam. Im Wirtschaftsraum Augsburg arbeiten wir als Stadt Augsburg schon seit einigen Jahren zusammen mit unseren Nachbarlandkreisen Augsburg und Aichach-Friedberg eng zusammen. Wir haben hier vor Ort alle Kraft und viel Know-How. Bei der Regionalen Klimaschutzkonferenz am 30. Januar in der Stadthalle Neusäß stehen in diesem Jahr Best Practice Beispiele im Fokus.

In unserer aller Hände

Eingeladen sind alle: interessierte Unternehmen, Politik, Verbände, Organisationen, Vereine, Genossenschaften, Presse, Kommunen, Bürgerinnen und Bürger sowie Forschungseinrichtungen. Die Teilnahme ist kostenfrei. Alle gemeinsam tragen zum Schutz des Klimas bei, sei es durch eigene Aktivitäten und Aktionen oder durch die Unterstützung von anderen. Die Veränderungsprozesse, die uns allen abverlangt werden, werden nicht immer einfach sein. Die gute Nachricht ist aber: Wir haben es in der Hand, wir können etwas tun und damit haben wir allen Grund für eine zuversichtliche Zukunftsperspektive.

Blue City Augsburg

Unter dem Dach von „Blue City Augsburg“ bündelt die Stadt Augsburg eine Vielzahl von Projekten und Maßnahmen zum Klimaschutz. „Blue City Augsburg“ verfolgt dabei einen motivierenden Ansatz und möchte die gesamte Stadtgesellschaft inspirieren, sich gemeinsam für den Klimaschutz zu engagieren. Ich möchte jede und jeden von Ihnen für klimafreundliches Handeln gewinnen. Dass selbst aktiv werden auch Spaß machen kann, zeigen Aktionen wie die Augsburger Klimawette und Kampagnen wie „Stadttradeln“ oder „Sauber ist in!“, der jährliche gemeinsame Frühlingssputz in der Stadt. Eines haben alle Aktionen und Kampagnen dabei gemeinsam: Die größte Wirkung erreichen wir dann, wenn viele mitmachen.

Bis nächste Woche!

Mittwoch, 17. Januar

● **Expedition Erde: Terra – Gesichter der Erde, Präsentation von Michael Martin** aus Gersthofen in Gersthofen, Stadthalle, Rathausplatz, 19 Uhr

● **Wildes Holz, Jubiläumstour**, Parktheater, Klausenberg, 19.30 Uhr
Im Jahre 1998 begaben sich drei Freunde aus Recklinghausen auf

eine musikalische Reise, die bis heute nicht zu Ende ist. Unter dem Motto „Freiheit für die Blockflöte“ sind sie mit ihrer ungewöhnlichen Besetzung Blockflöte, Gitarre und Kontrabass unterwegs, um ihre Art Holzmusik unters Volk zu bringen.

● **Der Menschenfeind**, Staatstheater in der Brechtbühne im Gaswerk, *ausverkauft*

Freitag, 19. Januar



Das Licht fällt aus, der Ton klingt blechern... alles weitere dazu gibt es im Abraxas.

● **Jack and the Whitebears live**, Bombig Bar & Garage, Gubener Straße, 20.30 Uhr,
Von „sehr bluesig“ über „melodios“ bis hin zum „gehörigen Brett“ kann und darf man hier alles erwarten.

● **Karsten Kaie – Vergiss es!**, Spectrum, Ulmer Straße, 19 Uhr. Nach dem Riesenerfolg von Caveman, Lügen aber ehrlich und Ne Million ist so schnell weg jetzt endlich das neue Soloprogramm Vergiss es!

● **Licht aus! – Musical Company Augsburg**, Abraxas, Sommerstraße, 19 Uhr (Premiere), ebenso Samstag, 15 und 20 Uhr. Das Licht fällt aus, der Ton klingt blechern, der Putz bröckelt von der Decke. So beginnt die Geschichte des einst glanzvollen Theaters, das kurz vor dem Ruin steht.

● **Space Opera – eine interplanetare Reise**, Planetarium, Ludwigstraße, 19.30 Uhr

● **Lizzy Aumeier – Jetzt erst recht**, Stadthalle Gersthofen, Rathausplatz, 19.30 Uhr

● **Hamlet for you – Shakespeare-Komödie von Sebastian Seidel**, S'ensemble Theater, Bergmühlstraße, 19.30 Uhr, ebenso Samstag 19.30 Uhr und Sonntag 18 Uhr

● **„Wenn Overbeck (wieder) kommt ...“ – Lesung mit Roland Jankowsky**, Kurhaus, Klausenberg, 19.30 Uhr
TV-Darsteller Roland Jankowsky mit neuen schräg-kriminellen Shortstories. Seit über 23 Jahren spielt er in der beliebten ZDF-Krimireihe Wilsberg den etwas speziellen Kommissar Overbeck, dessen Weg hauptsächlich von Fettöpfchen gepflastert ist. Dennoch wählten die Zuschauer Jankowsky zum „Coolsten TV-Kommissar Deutschlands 2018“.

● **Jamaram meets Jahcoustix**, Kantine, Halderstraße, 19.30 Uhr
Als Gast mit dabei: Langzeit-Homie und Reggae-Veteran Jahcoustix. Jamaram, der seit Gründung um die Jahrtausendwende als unsinkbar geltende Reggae-Achter, mit tausenden live Shows auf dem Tacho, ist noch lange nicht platt!

● **Michael Sens – „Mozartgoogeln“**, Wittelsbacher Schloss, Schloßstraße,

Friedberg, 20 Uhr,
Der mehrfach preisgekrönte Musikkabarettist Michael Sens widmet sich in seinem neuen Programm den Stilmitteln der neuen Zeit.

● **Rike Wagner, Baywatsch Bowle**, Kresslesmühle, Barfußstraße, 20 Uhr.

● **Escandalos, Late Night Konzert**, Bob's Oberhausen, Ulmer Straße, 22 Uhr
In bester Punkrock-Manier bereist die Truppe seit über 15 Jahren Stadt und Land der Nation, immer laut, immer am Limit, ohne Kompromisse. Nach fulminanten Auftritten beim Sommer am Kiez 2021 und 2022 mit Sondaschule und Ska-P brennt Escandalos nun darauf, diese Therapie auch im Bobs Oberhausen weiterzuführen.

● **Utopia: Dystopia**, Stadtbücherei, Ernst-Reuter-Platz, 18 Uhr
Moderiert von **Adrian Altinger und Sophie Walz** wird vor Live-Publikum ein Podcast aufgezeichnet, der sich mit dem Kanon der Science-Fiction Literatur auseinandersetzt, um zu ergründen, welcher Teil prophetisch war und was möglicherweise noch alles auf uns zukommen könnte. Ensemblemitglieder des Staatstheaters Augsburg lesen zudem Ausschnitte aus Büchern.

● **Starry Night**, Staatstheater in der Brechtbühne im Gaswerk, *ausverkauft*

● **Charlie**, Staatstheater im martiniPark, *ausverkauft*

● **Viel gut essen**, Staatstheater Augsburg / Altes Rock Café, *ausverkauft*



„Jetzt erst recht“ heißt das Programm von Kabarettistin Lizzy Aumeier in der Gersthofer Stadthalle.

Donnerstag, 18. Januar

● **Gandalf reloaded: Bischof Ulrich**, Fugger und Welser Erlebnismuseum, Äußeres Pfaffengässchen, 18.30 Uhr

Prof. Dr. Martin Kaufhold fragt in seinem Vortrag nach der Rolle Bischof Ulrichs bei der Belagerung Augsburgs vor der Lechfeldschlacht im August 955. Ungarische Reiterkrieger hatten die Stadt eingeschlossen, und die Lage war bedrohlich. Der Vortrag präsentiert ein Bild von Bischof Ulrich, das (vertretbare) Anleihen bei dem berühmten Filmepos „Der Herr der Ringe“ macht. Der Vortrag basiert auf der Vorlage zum Tag der Mittelalterforschung im Sommer, geht aber ausführlicher auf den Zustand Augsburgs ein.

● **Dr. Mark Benecke – Bakterien, Gerüche & Leichen**, Stadthalle Gersthofen, Rathausplatz, 19.30 Uhr
Dr. Mark Benecke gilt als der berühmteste Kriminalbiologe der Welt. Mit Tattoos und Piercings übersät, begeistert der „Herr der Maden“ die gesamte Bundesrepublik mit seiner Arbeit.

● **fastfood theater**, Kulturhaus Kresslesmühle, Barfußstraße, 20 Uhr
Best of Life – das Beste, was Improvisationstheater zu bieten hat. Seit 20 Jahren Augsburgs beliebteste Impro-Show Best of Life.

● **China, Schweizer-Rock-Legende**, Spectrum, Ulmer Straße, 20 Uhr

Eine der größten Schweizer Rockbands der späten 80er- und frühen 90er Jahre ist seit 2020 wieder zurück. Ihre Alben erreichten top Charts Platzierungen und das zweite Album „Sign in the Sky“ wurde sogar mit Gold ausgezeichnet.

● **Mandara in Concert**, Märchenzelt, Sommestraße 30, 20 Uhr
Märchenhafte, sphärisch-magische Musik zum Träumen

● **Kabarett 2024, Puppenkiste**, Spitalgasse 15, 19.30 Uhr, ebenso Freitag und Samstag, 19.30 Uhr und Sonntag, 18 Uhr

● **Grand Slam, Staatstheater** in der Brechtbühne im Gaswerk, *ausverkauft*

Samstag, 20. Januar

● **Neujahrskonzert 2024 – Das Beste aus „40 Jahren“**, Kleiner Goldener Saal, Jesuitengasse, 17 Uhr

Bühne frei für das Beste aus 40 Jahren mit brasspur: **Harald Bschorr, Martin Ehlich, Herbert Hornig, Evgeni Trambev und Stefan Wiedemann** präsentieren ein musikalisches Gala-Menü und lassen die Korke knallen.

● **The Rake's Progress (Premiere), Oper von Igor Strawinsky**, Staatstheater im martiniPark, Provinstraße, 19.30 Uhr
In seiner ersten Opernpremiere im neuen Jahr bringt das Staatstheater Augsburg Igor Strawinskys einzige Oper auf die Bühne, zu der er sich durch die englischen Renaissance-Bilder von **William Hogarth** inspirieren ließ. Im Jahr 1951 wurde sie in Venedig uraufgeführt. Für die Inszenierung im martiniPark ist zum ersten Mal Regisseur **Jan Ebinger** in Augsburg zu Gast.

Auf der Suche nach Reichtum und Glück macht sich Tom Rakewell auf den Weg nach London. Nach einer Folge nicht abreißender Missgeschicke und Fehlentscheidungen erkennt Tom in seinem Begleiter Nick Shadow den Teufel. Er verfällt dem Wahnsinn. Igor Strawinsky präsentiert die Fabel des verschwenderischen Wüstlings Rakewell im Rahmen seiner einzigen abendfüllenden Oper in dem neoklassischen Stil, der sein Spätwerk prägt.



Das Beste aus 40 Jahren gibt die Combo „brasspur“ bei ihrem Neujahrskonzert.

dem neoklassischen Stil, der sein Spätwerk prägt.

● **Achtsam Morden, Krimikomödie nach dem Bestsellerroman von Karsten Duse**, Stadthalle Gersthofen, Rathausplatz, 19.30 Uhr
Die ulkige Geschichte des Björn Diemel, der versucht, die in einem Seminar erlernten Regeln der Achtsamkeit zu beherzigen und akribisch zu befolgen. Auch in seinem Job als Strafverteidiger.

● **Andreas Rebers, Rein geschäftlich**, Kurhaus Göggingen, Klausenberg, 19.30 Uhr.

● **Bernard Liebermann & Thierry Gelloz, Bla Bla Land**, Kresslesmühle, Barfußstraße, 20 Uhr.
Germany, Alemania, Schland ... Der drollige Kartoffelacker zwischen Tschechien und Luxemburg hat viele Namen. Der preisgekrönte Kabarettist Bernard Liebermann begibt sich gemeinsam mit Pianist Thierry Gelloz auf eine aberwitzige Reise.

● **Kabarett Geisterfahrer mit Special Guest „Herr Braun“ – Geht's no!?**, Wittelsbacher Schloss, Schloßstraße, Friedberg, 20 Uhr

● **Bulletproof, Support: The Sheep**, Ballonfabrik, Austraße, 19 Uhr
Noch in eher kleinen Clubs zu Hause, haben sich die vier Augsburger Rocker geradlinig Gitarrenrock verschrieben, den sie live ohne Kompromisse und mit viel guter Laune präsentieren.

● **Melting Pot, Funkrock, Space-Soul und Power-Reggae**, Bob's Haunstetten, Auf dem Nol, 20.30 Uhr

● **50.000 km Indien**, Im Annahof, 20 Uhr. Acht Monate, 50.000 km durch Iran-Pakistan-Nepal und ganz Indien.



Bulletproof rocken am Samstag die Ballonfabrik in der Austraße.

Sonntag, 21. Januar

● **Der dicke, fette Pfannkuchen, Moussong Theater mit Figuren**, ab 3 Jahren, Abraxas, Sommerstraße, 11 Uhr

● **Rumpelstilzchen, Puppentheater ab 3 Jahren**, Augsburger Puppenkiste, Spitalgasse, 15 Uhr

● **Blödes Bild!, Kinderbuchlesung (ab 6 Jahren)**, Abraxas, Sommestraße, 15 Uhr

● **herrH, Mitmachkonzert für Kinder**, Stadthalle Gersthofen, 15 Uhr

● **Führung über den jüdischen Friedhof des Jüdischen Museums Augsburg Schwaben**, Treffpunkt am Haupteingang, 15 Uhr

● **Willi Nuszbaum & The Hornflakes, 30 Jahre Colours of Big-Band**, Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfgarten, 18 Uhr

● **Maxjoseph, Tabula Rasa – Neue Volksmusik**, Kultur-Stadl Wörleschwang, Untere Hauptstraße, 18 Uhr

● **Herzoglich – Bläsertrios, 2. Kammerkonzert mit Werken von Herzogenberg, Clara Schumann**

und **Reinecke**, Rokokosaal der Regierung von Schwaben, Fronhof, 18 Uhr

● **The Music of Disney live in Concert, Musik aus Aladdin, Arielle, Pocahontas, Eiskönigin, König der Löwen & Encanto**, Kongress am Park, 19 Uhr

● **Maxi Schafroth, „Faszination Bayern“**, Karabarett, Stadt Neusäß, Hauptstraße, 19 Uhr

● **Brustmann Schäfer Horn, Neue und alte bayerische Volkslieder**, Spectrum, Ludwigstraße, 20 Uhr

HEIMSPIEL



18. JAN // 19:30 UHR



POWERED BY
MANUFAKTUR AUGSBURG GMBH

PANTHER TICKETS

Tickets für die Heimspiele erhältst du online unter PANTHERTICKETS.DE oder in unserem **1878 SHOP** im Stadion.

Öffnungszeiten:
Mo. - Mi. 10 - 16 Uhr
Do. 10 - 18 Uhr
Fr. und Sa. 10 - 14 Uhr

Alle Infos über die Heimspiele der Augsburg Panther im Curt-Frenzel-Stadion findest du unter:
WWW.AEV-PANTHER.DE

Montag, 22. Januar

- Trödelmarkt der Träume, Hier gibt es allerhand: Gestohlenen, Weggeworfenen und längst Vergessenen, Mitternachtslieder und leise Balladen nach Gedichten von Michael Ende, Puppenkiste - Foyer, Spitalgasse, 20.30 Uhr
- Blauer Montag, Überraschendes & Unterhaltsames vom Staatstheater Augsburg, Unter dem Motto »alles kann, nichts muss« tobt sich das Schauspiel zweiwöchentlich im Alten Rock Café aus, Staatstheater Augsburg / Altes Rock Café, Kriegshaberstraße, 20 Uhr



Sarah Hieber und Fred Brunner sind mit ihrem Liederabend im Foyer der Puppenkiste

Dienstag, 23. Januar

- Geheimnis Dunkle Materie, Astronomie und Wissenschaft (ab 14 Jahren), Planetarium, Ludwigstraße, 15 Uhr
- Dungeons & Dragons, Die Pen-and-Paper Rollenspielgruppe am Staatstheater Augsburg, Altes Rock Café, Kriegshaberstraße, 19 Uhr
- Lucia di Lammermoor, Oper von Gaetano Donizetti, Staatstheater martiniPark, Provinostraße, 19.30 Uhr



Olena Sloia und Roman Poboinyi in „Lucia di Lammermoor“. Foto: Jan-Pieter Fuhr

Der Opernball ist zurück!

Das bietet die Theter-Version am 20. Januar

Von Julia Greif

Fans von Glitzer und Pomp aufgepasst: Die Lackschuhe und Abendkleider können entstaubt und ausgeführt werden! Wo? Beim „Theter Opernball“ am 20. Januar ab 20.30 Uhr im City Club. Eine Hommage an den Augsburger Opernball. Einen strengen Dresscode gibts zwar nicht, erklärt **Amelie Seeger**, die mit **Luisa Paulin** das Projekt leitet. „Aber alles, was im engeren oder weiteren Sinne unter ‚Abendgarderobe‘ laufen könnte, ist sehr ausdrücklich erwünscht! Wann kommt man auch sonst dazu, das für die Hochzeit der Großcousine eingekaufte viel zu schicke Outfit mal wieder anzuziehen?“ So kommt auch Seegers eigenes Outfit zum Einsatz, das es noch nicht zum großen Opernball geschafft hat: „Ich habe beim letzten Opernball im großen Haus versucht, mich mit einer Freundin einzuschleichen, wir haben uns dann aber letztlich nicht getraut und saßen im feinsten Abendkleid schließlich nebenan im Weißen Lamm.“

Aber was hat diese neue Version eigentlich noch mit dem originalen Opernball zu tun, der schon seit mehreren Jahren pausiert? Seeger erklärt: „Wie auch beim Opernball im Großen Haus sind alle Gewerke involviert und machen den Abend zu einem glamourösen, lustigen und vielfältigen Event. Das theter ensemble und einige seiner Freunde werden zeigen, was sie in Gesang, Schauspiel und Tanz zu bieten haben. Das Publikum darf sich da entspannt zurücklehnen und die Show genießen. Danach wird traditionell auch das Publikum die Möglichkeit haben, das Tanzbein zum Walzertakt zu schwingen, bevor wir um 23.30 Uhr in die After-Show-Party mit DJs starten.“ Ob sie eine Quadrille hinbekommen, werde man im Lauf des Abends sehen – aber jeder sei auf der Tanzfläche erwünscht. Statt Flanier- und Sitzkarten gibt es eine Ballkarte mit „All-Night-Access“, das heißt für Revue, Walzertanz und After-Show-Party (online im Vorverkauf und an der Abendkasse) für

15 Euro und für die Nachtaktiven ein „Late Entry“-Ticket, das ab 23.30 Uhr für 10 Euro an der

Abendkasse verfügbar ist und für die After-Show-Party, bis in die frühen Morgenstunden, gilt.



Während auf die Fertigstellung des neuen Staatstheaters gewartet wird, übernimmt das theter ensemble und veranstaltet seinen ganz eigenen Opernball im City Club.

in ist, wer drin ist

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

WIR SUCHEN!

Volontär m/w/d zum nächstmöglichen Termin für das Redaktionsteam

Ihr Profil

- Kreative Affinität zu Augsburg: Stadt, Land & Leute
- Print-, Video-, Online-Journalismus (Social-Media, crossmediale Modelle der Zukunft)

Wir bieten Ihnen:

- Einen festen Stammplatz in unserem sympathischen Team
- Leistungsgerechte Bezahlung
- Angenehmes Arbeitsklima in der grünen „Villa Media“ im martiniPark
- Flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege

Aussagekräftige Bewerbungen bitte per Mail an: kampmann@augsbουργournal.de oder schriftlich an: AUGSBURG JOURNAL Verlags GmbH, Bürovilla III - Provinostr. 52 - 86153 Augsburg

Bewirb Dich jetzt!

TAG DER OFFENEN TÜR

Zeit zum persönlichen Kennenlernen sehen - erleben - mitmachen

Samstag, 20.01.2024 12 - 16 Uhr

Start des Aufnahmeverfahrens für Schulanfänger

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

MONTESSORI-SCHULE KAUFERING

Eine Anmeldung zum Quereinstieg ist jederzeit möglich unter www.montessori-kaufering.de/anmeldung-aufnahmeverfahren

Viktor-Frankl-Straße 29
86916 Kaufering
Tel. 08191 305 220-0



Honda Frühstück

20. Januar 2024

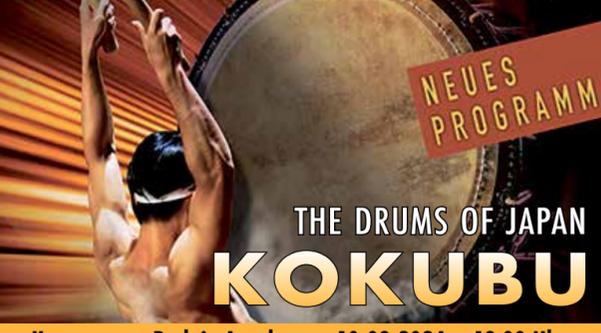
Erleben Sie elektrifizierte Mobilität der neuesten Generation.

Kraftstoffverbrauch der hier abgebildeten Honda Modelle in l/100 km (nach WLTP): Kurzstrecke (niedrig) 5,7-3,6; Stadtrand (mittel) 5,8-3,7; Landstraße (hoch) 6,0-3,9; Autobahn (Höchstwert) 8,1-5,8; kombiniert 6,7-4,5 und gewichtet, kombiniert 0,8 (CR-V e:PHEV) bzw. Stromverbrauch in kWh/100 km (nach WLTP): kombiniert 18,2 und gewichtet, kombiniert 15,5 (CR-V e:PHEV). CO₂-Emission in g/km (nach WLTP): kombiniert 151-0 und gewichtet, kombiniert 19 und elektrische Reichweite (EAER) 82 km und (EAER city) 105 km (CR-V e:PHEV). Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Verkauf, Beratung und Probefahrten nur innerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten.

40 Jahre
AUTOHAUS STILL GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg-Kriegshaber
Kobelweg 66
Tel. 08 21/4 60 93 90
www.honda-still.de

...einfach mehr Honda.®



THE DRUMS OF JAPAN KOKUBU

Kongress am Park in Augsburg • 10.03.2024 • 19.00 Uhr

KOKUBU - The Drums of Japan Magische Japan-Reise zwischen artistischem Trommelsturm und zarten Bambusflöten. Eine der größten Trommelshows der Welt. Nach den grandiosen Publikums- und Kritiker-Erfolgen ihrer Deutschland-Gastspiele 2019 und 2020 und 2023 ist das Ensemble zurück auf den Bühnen Europas. Neben der authentischen und hypnotisch - faszinierenden Energie dieser spektakulären Show verfolgt KOKUBU noch einen weiteren Ansatz: die tiefgreifende Spiritualität Japans wird mit jedem Ton erlebbar gemacht. 2024 kommen drei große O-Doiko Trommeln zum Einsatz und geben der Gruppe einen noch imposanteren Auftritt. Ein neues Bühnenbild und eine spektakuläre Lichtkonzeption runden das außergewöhnliche Trommelevent ab.

Tickets unter www.reservix.de und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.



Sie suchen einen Arbeitgeber, bei dem der Mensch im Vordergrund steht?

Dann sind Sie bei uns genau richtig – wir verbinden Tradition und Innovation in einem Familienunternehmen. Wir beliefern unsere Kunden mit Tabak- und Süßwaren sowie Getränken. Durch unser technisches Know-how und Innovationen im Automatenbereich sind wir der größte Automatenaufsteller Bayerns.

Für unsere Niederlassung in Gersthofen suchen wir:

- Servicetechniker (m/w/d) für unsere Innen- und Außenautomaten
- Mitarbeiter (m/w/d) für Montage

Wir bieten als Familienunternehmen eine attraktive Bezahlung inklusive Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, unbefristeten Arbeitsvertrag und viele Sozialleistungen.

Und hier geht's direkt zum Bewerberbogen:



Ostermeier GmbH & Co KG,
Katharina Rager, Max-Planck-Str.
2a, 86368 Gersthofen
bewerbung@ostermeier.de

Hausmeister (m/w/d) in Vollzeit ab sofort gesucht

für eine große gepflegte Wohnanlage im Bereich der Innenstadt (Klein Venedig)

Voraussetzung sind gute Deutschkenntnisse, Zuverlässigkeit und handwerkliches Geschick.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:
Bewerbung@Kuenstner.immo oder Tel: 0821 / 207083-21

Hausmeister (m/w/d) in Vollzeit oder 30-Stunden-Woche ab sofort gesucht

für eine gepflegte Wohnanlage in Göggingen (Wellenburger Straße)

Voraussetzung sind gute Deutschkenntnisse, Zuverlässigkeit und handwerkliches Geschick.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:
Bewerbung@Kuenstner.immo oder Tel: 0821 / 207083-21

Für unseren LKW-Reifen Runderneuerungsbetrieb in Derching suchen wir ab sofort zur Verstärkung unseres Teams einen

Produktionshelfer (m/w/d) in Vollzeit

- Sie sind handwerklich begabt und haben Freude an körperlicher Arbeit
- Sie sind lernwillig und zuverlässig
- Sie sind Quereinsteiger – wir arbeiten Sie intensiv ein
- Sie haben Spaß an der Arbeit im Team
- Sie verfügen über hohes Qualitätsbewusstsein und sorgfältiger Arbeitsweise
- Sie haben sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift als auch gute Kommunikationsfähigkeit in deutscher Sprache
- Idealerweise haben Sie bereits Erfahrung in der Reifen-Runderneuerung
- Wir bieten einen sicheren, unbefristeten Arbeitsplatz
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Betriebliche Altersvorsorge

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:
Rieger + Ludwig GmbH
Kobelweg 91; 86156 Augsburg
oder info@rieger-ludwig.de



Wir suchen Profi-Anpacker

Werde Teil der LUSINI Group und bringe mit Leidenschaft und Begeisterung unser Unternehmen voran.

Bewirb dich jetzt als

Mitarbeiter (m/w/d) Kommissionierung

Mitarbeiter (m/w/d) Packerei

Komm ins Team LUSINI!

lusini-corporate.com

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER
AUGSBURG-JOURNAL.DE

Das Kloster der Franziskanerinnen von Maria Stern sucht zum nächstmöglichen Termin eine/n
Buchhalter*in (w/m/d)
im Stellenumfang von 30-35 Wochenstunden
unbefristet für die Provinzverwaltung im Mutterhaus. Angaben zum Aufgabengebiet und Anforderungsprofil finden Sie auf unserer Homepage unter www.klostermariastern.de/Stellenangebote
Ihre Bewerbung erbitten wir ausschließlich postalisch bis zum 27.01.2024 an:
Kloster der Franziskanerinnen von Maria Stern
Verwaltung – Sternstraße 5, 86150 Augsburg

Unser Arbeitsumfeld dreht sich um die Besitzerinnen und Besitzer von Fahrzeugen mit innovativen Antrieben für eine ökologische und nachhaltige Nutzung. Das ist vielfältig, spannend und gut für die Gegenwart und unsere Zukunft.
Leben auch Sie Ihre Arbeit mit vollem Herzblut?
Dann sind Sie bei uns goldrichtig!

Aktuell suchen wir in Vollzeit

KFZ-Mechaniker/Mechatroniker/in (w/m/d)

Wir bieten Ihnen einen Willkommensbonus von 3.000,- Euro

Möchten Sie ein Teil unseres Teams werden?

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail.



z. Hd. Willi Süßmeier
Landsberger Str. 14, 82272 Moorenweis
☎ 08146-94100, ✉ bewerbung@auto-suessmeier.de



Die PCO Group GmbH ist der führende Lieferant der deutschen Kinos mit kinospezifischen Artikeln und Geräten. Zu unserem Kundenstamm zählen neben Kinos auch Anbieter anderer Freizeiteinrichtungen wie Freizeitparks und Arenen.

In Vollzeit suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt:

Elektroniker oder Techniker (m/w/d) für den techn. Kundenservice im Bereich Kinobetrieb Einsatzort: Bobingen (bei Augsburg)

Welche Aufgaben erwarten Sie?

- Kundendiensttechniker (m/w/d) für die Wartung und Reparatur der von uns angebotenen Geräte wie z.B. Popcornmaschinen und -wärmer sowohl in unserer Werkstatt in Bobingen, als auch bei unseren Kunden.
- Sowohl Werkstatt als auch Ihren Servicewagen bestücken Sie stets mit geeigneten Ersatzteilen.
- Unsere Kunden können sich bei allen technischen Fragen vor Ort auf Ihr Know-how verlassen.
- Sie haben einen ausgeprägten Servicegedanken, welcher sowohl im telefonischen als auch beim persönlichen Kontakt mit Ihren Kunden zum Ausdruck kommt.
- Das Ausfüllen von Reparatur- und Monatsberichten erledigen Sie gewissenhaft.

Was Sie mitbringen:

- Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Elektriker, Elektroniker oder Mechatroniker.
- Sie sind im Besitz eines PKW-Führerscheins.
- Souveränes Auftreten und eine sichere Ausdrucksweise bringen Sie von Natur aus mit.
- Die deutsche Sprache beherrschen Sie sicher in Wort und Schrift.
- Gute Eigenorganisation, Zuverlässigkeit und Flexibilität.

Was wir bieten:

- Attraktives Festgehalt
- 13. Monatsgehalt
- Unbefristete Festanstellung
- Vermögenswirksame Leistungen
- Kompetentes und starkes Team mit gutem Betriebsklima
- Umfassende Einarbeitung mit persönlichem Ansprechpartner

Neugierig geworden und interessiert? Dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail.

PCO Group GmbH
Herr Dietmar Wellenstein
Hupfleitenweg 10
82467 Garmisch-Partenkirchen
dietmar.wellenstein@pco-group.com

Wir suchen ab sofort für unsere Baustellen in Augsburg und FDB

- Maurer (m/w/d)
- Pflasterer (m/w/d)
- Straßenbauer (m/w/d)
- LKW-Fahrer (m/w/d)

FS-Klasse C1E/CE

Zabylith GmbH in FDB
Hoch-Tief-Straßenbau, Natursteine

0821 - 80030385
oder 0170/8923166
zabylith@outlook.de

Du suchst einen Job? Wir suchen Dich!

Wir suchen Dich (M/W/D) für den Betrieb unserer automatischen Reinigungsstraße für Mehrwegbecher an unserem Standort in Bobingen.

Du bist als

- **Vollzeitkraft** mit 40 Std./ Woche
- **Teilzeitkraft** 25 Std./ Woche mit 8Std./ Tag
- **Studentische Hilfskraft**

in unserem Team willkommen.

Zu Deinen Aufgaben gehören die Annahme der Becher, die Erfassung in unserer EDV, das Befüllen der Reinigungsstraße, das Verpacken der sauberen Becher und die Vorbereitung für den Versand.

Interesse? Dann sende bitte Deine Kurzbewerbung – bitte E-Mail- Adresse und Handynummer angeben – ganz einfach und ausschließlich an

bewerbung@pco-group.com

und wir melden uns umgehend bei Dir.

PCO Group GmbH
Herr Karaarlan
Dr.-Zoller-Str. 6
86399 Bobingen

Für das junge und motivierte Team sucht die
Stern Apotheke
Marktplatz 4 86663 Asbach-Bäumenheim
eine/n

Pharmazeutisch Technische/n Assistentin/en
in Voll- oder Teilzeit

- Wir bieten Ihnen:**
- Ein gutes Betriebsklima
 - Übertarifliche Bezahlung
 - Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
 - Betriebliche Altersvorsorge

Sie haben Freude an aktiver Arbeit?
Sie lieben den Umgang mit Stammkunden und beraten gerne?
Dann sind Sie bei uns genau richtig!
Nehmen Sie Kontakt mit uns auf! Wir freuen uns auf Sie!

Stern Apotheke · Marktplatz 4 · 86663 Asbach-Bäumenheim
sternapotheke@hotmail.com · Telefon 0906-9349

Azubi 2024!

HARTIG
Heizung • Lüftung • Klima • Service
Entfeuchtung • Schaltanlagen
Wir bilden ab September 2024 aus:

- **Elektroniker (m/w/d)**
Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- **Anlagenmechaniker (m/w/d)**
Fachrichtung Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- **Mechatroniker (m/w/d)**
für Kältetechnik
- **Kaufmann (m/w/d)**
für Büromanagement

Voraussetzung: QA o. Mittlere Reife
Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
bewerbung@hartig-klima.de oder
HARTIG GmbH
Derchinger Str. 124
86165 Augsburg, Tel. 0821/27262-0

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER
Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Cornelia Klaus
Mediaberaterin
Telefon 0176/43137600

Böhm
Propangas zu
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

• VIP-Tabelle •

1 Auto Frey	20
2 R&R E-Bikes	15
3 asset Immobilienverw.	13
4 Treppen Schmid	12
5 Steger Sicherheitsdienst	11
6 Wagner Tore	10
7 Küchenstudio Carola Graul	9
7 M.R. Recycling	9
9 Bricks & Mortar	8
10 Schäffer Haustechnik	7
11 Tierhold Automobile	6
12 Augsburg Journal	4

Verdammt knapp war es zwar, doch wieder klappte es nicht mit dem ersten Spiel ohne Gegentor für den FC Augsburg. Kein einziges in der kompletten Hinrunde und dennoch 18 Punkte, die selbe Bilanz wie im Vorjahr, das muss man auch erst einmal schaffen. Entsprechend hatte auch keiner unserer VI-Tipper die Null aufseiten des FCA stehen, viele sahen auch den Sieg der Werkself kommen. Den exakten Tipp hatte aber nur Treppen Schmid. Dem Unternehmen gelang dadurch ein Sprung in der Tabelle auf Rang 4.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

• Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 Leverkusen	17	14	3	0	47:12	45
2 Bayern	16	13	2	1	52:15	41
3 Stuttgart	17	11	1	5	38:22	34
4 RB Leipzig	17	10	3	4	38:18	33
5 Dortmund	17	8	6	3	33:25	30
6 Frankfurt	17	7	6	4	27:20	27
7 Freiburg	17	7	4	6	21:26	25
8 Hoffenheim	17	7	3	7	32:33	24
9 Heidenheim	17	6	3	8	26:33	21
10 M'gladbach	17	5	5	7	34:36	20
11 Wolfsburg	17	6	2	9	21:28	20
12 FC Augsburg	17	4	6	7	24:32	18
13 Bremen	17	4	5	8	24:31	17
14 VfL Bochum	17	3	8	6	19:34	17
15 Union Berlin	16	4	2	10	17:31	14
16 Mainz	17	1	8	8	14:29	11
17 Köln	17	2	5	10	11:29	11
18 Darmstadt	17	2	4	11	20:44	10



Foto: Krieger

Endlich Stammkraft

Kevin Mbabu auf dem Weg zurück in die Nati

Für den FC Augsburg verlief das Aufeinandertreffen mit Bayer Leverkusen am vergangenen Samstag lange nach Plan, fast lange genug. In der 94. Minute schaffte es der Tabellenführer, den aufopferungsvoll kämpfenden Gegner doch noch in die Knie zu zwingen. Dazu zählte auch Rechtsverteidiger **Kevin Mbabu**, der seinen Job lange

fehlerfrei ausführte bis eben in die Nachspielzeit, als er bei der entscheidenden Flanke **Alexandro Grimaldo** zu viel Platz ließ. Der Rest ist bekannt, der Spanier setzte Teamkollegen **Exequiel Palacios** im Strafraum in Szene, dieser überwand mit seinem satten Abschluss den bis dato schadenlos **Finn Dahmen**, der so weiter auf sein erstes Spiel

ohne Gegentor warten muss. Es war kein einfaches Spiel für die Augsburger, die über 95 Minuten fast ausschließlich mit dem Unterbinden der Leverkusener Angriffe beschäftigt waren. Dies gelang in ihrer 4-3-1-2 Ausrichtung gegen den Ball mit **Ruben Vargas** auf der Zehner-Position lange Zeit erfolgreich. Einen großen Anteil daran hatten zudem die Außenverteidiger **Iago** und **Kevin Mbabu**, die den gefährlichen und dynamischen **Jeremie Frimpong** und **Grimaldo** einen

komplizierten Nachmittag bescherten. Und das, obwohl beide in den vergangenen Wochen nicht zum unumstrittenen Stammpersonal zählten. Iago, der den Verein im Sommer wohl gen Heimatland Brasilien zum EC Bahia verlassen wird, reihte sich bis dato meist hinter dem gegen Leverkusen gesperrten **Mads Pedersen** ein. Mbabu sieht sich auf der rechten Seite dem Konkurrenzdruck von **Robert Gumny** ausgesetzt. Doch der Schweizer ist derzeit gesetzt, stand zuletzt fünfmal in Folge in der Startelf. „Als der neue Trainer kam, war ich ja verletzt und die Mannschaft hat ohne mich gewonnen. Daher war es am Anfang klar, dass ich erst einmal auf der Bank sitze. Ich habe Geduld bewahrt und wurde zunächst ein paar mal eingewechselt“, reflektierte der von Fulham ausgeliehene Außenverteidiger. Das Feedback von **Jess Thorup**, das jeder Spieler individuell nach den Spielen



„ICH MÖCHTE ZURÜCK IN DIE NATIONALELF“

erhält, spielte bei seinem Weg zurück zu alter Stärke eine große Rolle: „Ihm ist es wichtig, dass wir als Außenverteidiger unsere Eins-gegen-Eins Duelle gewinnen, sowohl defensiv als auch offensiv.“ Gerade im offensiven Bereich kommen Mbabus Stärken im Vergleich zu Gumny vermehrt zur Geltung. Immer wieder setzt er seine Kollegen im Strafraum in Szene, auch wenn dabei noch kein Tor oder Assist heraus sprang.

Geht es nach Mbabu, soll sich das am besten bereits in der kommenden Woche beim Auswärtsspiel in Gladbach ändern. Schließlich schweben dem Ex-Wolfsburger noch große Ziele vor. „Ich möchte unbedingt in die Nationalmannschaft zurück. Deswegen bin ich auch hergekommen, da ich hier die Chancen größer sehe, das zu erreichen und dann auch bei der EM dabei zu sein.“ Dafür wird regelmäßige Spielpraxis allein nicht reichen, auch das Erzeugen von besonderen Momenten wie Tore oder Vorlagen schaden nicht, um sich wieder in den Fokus von **Murat Yakin** zu spielen.

Zuerst warten allerdings wichtige Aufgaben im FCA-Dress auf Mbabu, schließlich steht sein Team mit 18 Punkten nach der Hinrunde genauso da, wie bereits in der vergangenen Spielzeit. Der Kampf gegen den Abstieg ist längst nicht abgehakt, ein Sieg gegen Gladbach wäre allerdings ein guter Start.

S. SCHMID
INGENIEURBÜRO

Dipl.-Ing. (FH) Sascha Schmid
Kfz-Sachverständiger
und Prüfeningenieur

Plakette fällig?

Boschstraße 18 | Neusäß
Telefon: 0821 21 81 8888
www.kues-neusaess.de

JETZT ONLINE TERMIN BUCHEN

LOGISTIK
ROMAN MAYER
GROUP

Servus, bleib gesund...

27. JANUAR ANGRILLEN BEI UNS!

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ **MATERIAL INKLUSIVE** **ANGRILLWOCHEN - JETZT BEI UNS!** **TOP MODELLE - TOP RATEN- OHNE ANZAHLUNG!**

DER NEUE CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 119,- €	MOKKA ELEGANCE 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 189,- €	CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 229,- €	ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 229,- €	GRANDLAND GS-Line 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) 239,- €
--	---	--	---	---

a) Außerhalb der gesetzlichen Ladeneffizienzzeiten keine Beratung, keine Probefahrten und kein Verkauf. 1) Händlereigentümergebot auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigentümergebot.de oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1,195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsinhaber als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 10.02.24 und nur bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP kombiniert 6,4 - 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP kombiniert 145 - 120 g/km.

SiGG AAC Sigg GmbH **opel-sigg.de** **HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG **opel.haas-automobile.de**

Unternehmenssitz:
Augsburg Robert-Bosch-Straße 5 Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950
Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450
Augsburg Donaustadtstraße 7 Tel. (0821) 7947440
Meitingen-Herbertshofen Ulrichstraße 17 Tel. (08271) 813260
Unternehmenssitz:
Augsburg Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen Augsburgener Straße 64 Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn Haunstetter Straße 57 Tel. (08231) 86033



Tina Rupprecht (re.) zeigte gegen die Tschechin Fabiana Bytyqi eine starke Vorstellung und krönte sich zur Weltmeisterin im Atomgewicht. Foto: kolbert-press

Weltmeisterin im Atomgewicht

Wie es für Tina Rupprecht nach ihrem Erfolg gegen Fabiana Bytyqi weitergeht

Von Johannes Kaiser

Sie hat es geschafft. Nach 294 Tagen ohne Titel darf sich **Tina Rupprecht** endlich wieder Box-Weltmeisterin nennen, dieses Mal sogar in einer neuen Gewichtsklasse. Damit gilt die Augsburgerin, die ihren WBC-Titel im Minimumgewicht vergangenes Jahr im April gegen die US-Amerikanerin **Seniesa Estrada** verlor, jetzt als 2. Division Champ, sprich Meisterin zweier Klassen.

Mit dem souveränen Sieg gegen ihre Kontrahentin **Fabiana Bytyqi** belohnte sich Tiny Tina für den immensen Aufwand, den sie in den vergangenen Monaten betrieben hatte. „Ich bin einfach super happy, es war so viel harte Arbeit all die Monate, jetzt fällt das alles ab, mit einem glücklichen Ende“, erzählt sie im Gespräch mit dem Augsburg Journal REPORTER. Da Rupprecht erstmals zum Kampf in der Minimumgewichtsklasse antrat, verlief die Vorbereitung etwas anders als für ihre bisherigen Kämpfe im Minimumgewicht. Abnehmen war angesagt und das auch noch über die Weihnachtsfeiertage. „Das war schon etwas eklig, alle futtern und chillen und man muss da selbst ackern und aufpassen.“

Umso besser, dass die lange und harte Zeit des intensiven Trainings nun erstmal vorbei ist. „Jetzt kann ich endlich wieder richtig essen und die normalen Dinge des Lebens genießen“ freut sich die frischgebackene Weltmeisterin.

Ihre etwas ungewohnte Rolle nach über fünf Jahren als Weltmeisterin stellte Tina Rupprecht aber vor keine mentalen Probleme, eher im Gegenteil. „Ich bin dieses Mal als Herausforderin reingegangen, da war klar, ich muss richtig Gas geben.“ Den Plan ihres Trainers **Alexander Haan** setzte die 31-Jährige im Ring dann fast fehlerfrei um. „Ich habe hoch konzentriert geboxt, sie hat versucht, ihre Reichweite zu nutzen, aber ich habe gut auf Alex gehört und den Kampf von Beginn an dominiert“, so Rupprecht und weiter: „Insgesamt war es sehr eindeutig, ich hatte den Kampf über immer das Gefühl ‘das mache ich’.“ Diese Einschätzung teilten auch die Ringrichter, die den deutlichen Verlauf des Kampfes mit ihren Urteilen (98-92, 97-93 & 97-93) bestätigten.

Nun heißt es für die neue Atomgewichts-Championess erst einmal ausspannen. „Ich werde diese Woche nicht trainieren und möchte mal ein paar

Tage keine Boxhandschuhe sehen.“ Viel mehr möchte sie den Fokus wieder auf andere Dinge legen, die in letzter Zeit zu kurz kamen. „Ich bin froh, wieder Zeit für mich, meine Familie und meine Freunde zu haben“, auch auf ihren Job als Teilzeit-Lehrerin freut sich die Vollblut-Sportlerin. „Am Mittwoch bin ich wieder in der Schule.“ Zeit für Urlaub hat sie daher erst im Februar. Gemeinsam mit ihrem Verlobten **Markus Fritschi** fliegt Tina Rupprecht für eine Woche nach Marokko. Danach gilt der volle Fokus aber wieder dem Boxen, denn die Augsburgerin hat große Pläne für 2024. „Am liebsten will ich dieses Jahr insgesamt drei Kämpfe machen.“ Darunter vielleicht ein Rückkampf gegen Bytyqi, die nach ihrer Niederlage direkt ein erneutes Aufeinandertreffen ins Spiel brachte. „Ich bin da ganz offen, klar würde ich gegen sie noch einmal boxen“, sagt Rupprecht, die wegen ihrer bevorstehenden ständesamtlichen Hochzeit im Juni aber einen früheren Termin bevorzugt. „Am liebsten wäre es mir so einen Monat davor.“ Nach Weihnachten möchte sie nicht noch ein Fest während der intensiven Vorbereitung begehen, vor allem nicht so ein bedeutsames.



Endlich wieder Weltmeisterin. Tiny Tina war die über 10 Runden eindeutig aktivere und treffsicherere Boxerin. Foto: kolbert-press

Vip-Tipp

Borussia VFL Mönchenglandbach - FCA

Sonntag, 21.1.2024 • 17:30 Uhr, BORUSSIA-PARK

asset
Immobilienverwaltung

- WEG-Verwaltung
- Miet- und Gewerbeverwaltung
- Sondereigentumsverwaltung

2:2

In Aichach + jetzt auch in Augsburg!

R&R e-bikes

Sterzinger Str. 12
86165 Augsburg
Tel: 0821 44945927

Werner-von-Siemens-Str. 2
86551 Aichach
Tel: 08251 8641222

Kontakt: info@rr-ebikes.de
Web: rr-ebikes.de | rr-ebikes.aichach

1:3

SCHÄFFER HAUSTECHNIK

Walter Fichtel | K. H. Schäffer

86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de

1:1

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen

Adelsried und Augsburg
www.graulkuechen.de

2:3

MAZDA PEUGEOT

AUTO FREY

www.auto-frey.com

2:1

steger
wach- und sicherheitsdienst

VdS
VdS-Amerikaner
Wach- und Sicherheitsdienst
W 103909

Frauentorstr. 22 - 86152 Augsburg - Tel. 0821/156124 - Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de

1:1

WAGNER
Tore, Türen, Zäune

Am Bahndamm 6+8
86459 Gessertshausen
Tel. 08238 9648740
info@wagner-tore.de
www.wagner-tore.de

2:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND
SEIT 1975

@treppenzentrum

ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG
Digital unter treppenzentrum.de
Live in Neusäß-Vogelsang

Treppen Zentrum SCHMIDT

1:2

BM
IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!

Dieselstraße 41
D-86368 Gersthofen
T +49 (0) 821 450 722 15
E augsburg@brimo-immobilien.de
W www.brimo-immobilien.de

BRICKS & MORTAR
IMMOBILIEN AUGSBURG

1:2

In ist, wer drin ist

AUGSBURG JOURNAL

0:2

TIERHOLD
Auto. Service. Qualität.

VOLVO MAZDA KIA

0:1

M. R. Recycling
Abfallentsorgung Augsburg

0151 17 66 11 13
24/7 rundum erreichbar

1:2

präsentiert von **Rltec TORjäger**
Holding GmbH

#94
Anrei Hakulinen
17 Tore

#10
Chris Collins
12 Tore

#21
Jere Karjalainen
11 Tore

präsentiert von **Rltec**
Holding GmbH



Augsburger Panther straucheln gegen Schlusslicht

T.J. Treveylan hat Tor-Rekord fest im Blick

Nach einem weiteren Null-Punkte-Wochenende inklusive Niederlage gegen Schlusslicht Iserlohn müssen die Augsburger Panther ihren Blick in der Tabelle wieder nach unten richten. Lediglich vier Punkte trennt das Team von **Christof Kreuzer** derzeit vom letzten Rang, die Sorgen um ein ähnliches Abschneiden wie in der vergangenen Spielzeit wachsen. Zudem hat es das Programm dieser Woche in sich.

Am Donnerstag ist der EHC Red Bull München (4. in der Tabelle) zu Gast im Curt-Frenzel-Stadion (Beginn: 19:30 Uhr) und am Sonntag heißt es um 16:30 Uhr Auswärtsderby beim derzeit Drittplatzier-

ten Straubing. Während viele Fans mit Bauchschmerzen auf den Spielplan blicken, dürfte die Gefühlslage bei Pantherstürmer **T.J. Treveylan** eine gänzlich andere sein.

Der Deutschkanadier absolvierte am vergangenen Sonntag nicht nur sein 500. Pflichtspiel in der DEL für Augsburg, sondern schoss zudem seinen 143. Treffer im Panther-Trikot. Nur neun Spieler überhaupt liefen ligaübergreifend öfter für Augsburg auf, nur zwei Spieler übertrafen ihn bei den Club. Aktuell rangiert T.J. Treveylan in dieser Wertung nur knapp hinter **Ernst Köpf** sen. (145) und **Duanne Moeser** (144) auf dem dritten Rang. Gut möglich, dass der Linksschüt-

ze mit der Rückennummer 24 auch diese Schallmauern in den kommenden Partien noch durchbricht und seinen Legendenstatus weiter untermauert.

„Dass ich seit 13 Jahren für die Panther spielen darf, macht mich sehr stolz. Augsburg ist zu meinem Lebensmittelpunkt geworden, der AEV mehr als nur ein Club für mich und meine Familie. Ich danke meiner Frau Kate und unseren Kindern, dass sie mich so sehr dabei unterstützen, Eishockeyprofi zu sein. Mein Dank gilt aber natürlich auch den vielen Wegbegleitern seit 2011. Ohne die Hilfe vieler Menschen hätte ich diesen Meilenstein nicht erreichen können. Und zu guter Letzt, liebe Pantherfans, ihr habt einen großen Platz in meinem Herzen. Danke, dass ihr unser Team bedingungslos unterstützt!“, lässt sich

der 39-Jährige in einer Vereinsmitteilung zitieren.

Auch Geschäftsführer **Maximilian Horber** freut sich für den Stürmer: „Seit 13 Jahren lebt und liebt T.J. Treveylan die Augsburger Panther. Er kein Zweiter verkörpert er mit seiner Spielweise das Eishockey, für das wir hier stehen wollen. Von jedem Rückschlag hat sich T.J. erholt, weil er immer an sich geglaubt hat. Aufgaben ist für ihn keine Option. Wir gratulieren ihm zu 500 Spielen in der PENNY DEL und sind stolz, einen solchen Spieler und Menschen seit so langer Zeit in unseren Reihen zu haben. Wir wünschen T.J., dass er in den Bestenlisten des Augsburger Eishockeys noch den ein oder anderen Platz gutmacht und wir alle noch lange Freude an seinen Qualitäten haben werden.“

**500 DEL-SPIELE
FÜR T.J.
TREVELYAN**

Stadtwerke informieren:

Busse kehren zum 15-Minuten-Takt zurück



Seit Jahresbeginn sind die swa-Busse in Augsburg wieder im 15-Minuten-Takt unterwegs. Dennoch spüren die swa nach wie vor den Fachkräftemangel und freuen sich weiterhin über Bewerbungen für Bus- und Straßenbahnpersonal. Foto: swa/Thomas Hosemann

Seit Jahresbeginn sind die swa-Busse in Augsburg wieder im 15-Minuten-Takt unterwegs. Aufgrund anhaltenden Personalmangels und der zahlreichen Baustellen in der Stadt wurde der Takt der Buslinien seit 20. März 2023 an Werktagen untertags auf 20 Minuten gestreckt.

Unter der Woche fahren die Busse der swa jetzt tagsüber wieder im 15 Minuten-Takt. Der Fahrplan am Samstag sowie Sonntag bleibt weiterhin unverändert. Mit der Umstellung kann es bei den Abfahrtszeiten zu Anpassungen im Fahrplan kommen.

Ziel der swa ist es, dass der Fahrplan für die Fahrgäste verlässlich und planbar ist. Durch die Taktreduzierung konnten spontane Fahrtausfälle weitgehend vermieden werden.

Die swa spüren, wie alle anderen Verkehrsunternehmen, die Logistikbranche insgesamt,

aber auch Industrie, Handel, Handwerk oder Gastronomie den anhaltenden Fachkräftemangel. Dem wirken die swa seit 2023 mit einem Vier-Punkte-Programm entgegen und wollen so die Auswirkungen für die Fahrgäste möglichst geringhalten.

So hat die Ausbildungs-offensive für das Fahrpersonal zu einer hohen Zahl an Bewerbungen geführt. Das Einstellungsverfahren wurde einfacher gemacht und Vorteile bei den swa stärker herausgestellt, wie etwa, dass die swa ihr Bus- und Straßenbahnpersonal in der eigenen Fahrschule ausbilden oder dass bei Dienst- und Urlaubplanung die Wünsche der Mitarbeitenden möglichst berücksichtigt werden. Trotz hoher Bewerberzahlen konnten jedoch die Lücken durch ausscheidende Mitarbeitende, vor allem wegen Renteneintritts, nicht geschlossen werden.

Branchenfürer



Gastro

Mück
Kollbergstraße 14
Telefon 0821/721188
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1
Telefon 0821/907273
Sonn-Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

Handwerk

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen
vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Kummer-Nummer:
☎ 0179/6597168

Container - ESER
Mietpark
Baumaschinen- und
Anhängervermietung
Erdbewegung - Baggerbetrieb
Container
Aushub - Bauschutt
Gartenabfälle - Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies,
Rimul und Erde,
von 1 bis 30 cbm
Tel. (0821) 95018 - www.eser.de

Handwerk

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und
Lackiermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 - 86872 Scherestetten
Tel. 08262/1043 - Fax 08262/9684990

REPORTER
AUGSBURG-JOURNAL.DE

Jurc & Steck
Farbe in ganz Bayern
Jurc & Steck
Malerbetrieb GmbH & Co. KG
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg
Tel.: 0821/595139 • info@jurc-steck.de

PECI
FUGEN
www.peci-bayern.de
Tel.: 0171/6067114
Fugenabdichtung
Fassaden
Fenster & Türen
Metall, Holz, PVC, Glas
Brandschutzfugen nach DIN
Stein & Granit
Betonanierung
Sanitär-fugen
Sanierungs-fugen aller Art

Lichtschatthabdeckungen
und Insektenschutzgitter
vom Fachmann - immer die
passende Lösung.



INSEKTENSCHUTZ Rabus
Christian Rabus - ehemals Fittler -
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-5031002
Mobil 0171-7102710
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

MEISTERBETRIEB RENOVIERT
• Haus- und Wohnungsrenovierung
• Maurer- und Verputzarbeiten
• Abbruch - Dachausbau
• Maler- und Lackierarbeiten
• Fassaden
SROCK Bausanierung
08232 99 47 143 - 0174 734 25 24
info@srock-bausanierung.de

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH
Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg
Telefon 0821-525025 • Fax 0821-525079
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Hebetechnik-ESER
Auch Selbstfahrer-
Lkw bis 3,5 t. (mit
FS Kl. B) oder
7,5 t.: sicheres
Arbeiten z. B.
Malerarbeiten,
Dachrinnen-,
Fenster- u. Vor-
dachreinigung...
Arbeitshöhe 20,
26 und 30 m!
Auch Scheren-
und Teleskop-
bühnen verfügbar!
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

seit 1970
Fliesen Bretschneider
Probststraße 6 • 86316 Friedberg
Tel. 0821/26991-0
info@fliesen-bretschneider.de
www.fliesen-bretschneider.de

Immobilien
Sie wollen Ihre Immobilie
vermieten oder verkaufen?
SERIÖS - ZUVERLÄSSIG - KOMPETENT
Bolsinger Immobilien
☎ 0821/4544643
Gögingen - Wellenburger Straße 9
www.ib-web.de - info@ib-web.de

Service

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Cornelia Klaus
Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

**WIR VERSTEIGERN FÜR SIE
ODER KAUFEN BAR AN: GOLD,
UHREN, SCHMUCK, GEMÄLDE U.A.
TERMINVEREINBARUNG:
0821 551001
PARKPLÄTZE VOR DEM HAUS
AUKTIONSHAUS GEORG REHM
PROVINOSTRASSE 52,
GEBÄUDE B1
IM MARTINIPARK
GR**

Rund um's Auto

Scheiben-Doktor.de
Reparatur & Austausch powered by CarItan
IHR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG
Unsere Leistungen
Steinschlagreparatur
Autoglas - Soforteinbau
Meraner Straße 43a • 86165 Augsburg
0821/90724391 - augsbu@scheibendoktor.de

Lösungen von Seite 2

Sudoku

9	3	7	5	1	8	2	6	4
5	4	6	3	7	2	9	8	1
2	8	1	6	4	9	7	3	5
7	6	3	1	2	5	4	9	8
8	5	2	9	6	4	1	7	3
1	9	4	8	3	7	5	2	6
3	2	8	7	5	1	6	4	9
6	7	5	4	9	3	8	1	2
4	1	9	2	8	6	3	5	7

Even-Odd-Sudoku

6	4	2	8	7	9	3	5	1
7	3	5	6	4	1	2	8	9
8	1	9	2	3	5	7	6	4
1	7	6	9	8	4	5	3	2
2	9	4	7	5	3	8	1	6
3	5	8	1	2	6	9	4	7
5	2	7	4	1	8	6	9	3
9	8	1	3	6	7	4	2	5
4	6	3	5	9	2	1	7	8

PIUS BESTATTUNGEN
Wir werden für Sie tätig:
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31
86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a
86316 Friedberg
www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10
86356 Neusäß
(direkt beim Zentralklinikum)

Zitat der Woche
Markus Blume, bayerischer Kultusminister

„Bravo und Applaus für zehn herausragende Jazzclubs und -veranstalter in Bayern - hier swingt die bayerische Seele im Rhythmus des Jazz!“. Eine Prämie von insgesamt 30.000 Euro wurde an zehn bayerische Jazz-Clubs und -veranstalter zur Unterstützung ihrer Arbeit ausgeschüttet, darunter befindet sich der Augsburger Jazzclub e.V., der ein eigenes Veranstaltungslokal in der Philippine-Welser-Straße betreibt.

Geburtstag der Woche
Heinz Stinglwagner (62)

Augsburgs Citymanager feiert am 23. Januar Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch!



VORSORGE-KANZLEI.de
Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

Dr. Gerald Marimón, VorsorgeAnwalt für Augsburg und Umland
Terminreservierungen
Tel.: (0821) 660 98 1-0




Foto: Jan-Pieter Führt

KI tanzt auch auf der Brechtbühne
Was die KI beim Ballett „Supermodified“ zu suchen hat

Applaus gabs für die Premiere von „Supermodified: ØNEHEART“ von Choreograf **Mauro Astolfi**. Auch hier experimentierte das Staatstheater – wie etwas bei „Der Menschenfeind“ – mit dem Thema KI. Nur dass sie diesmal Teil der Geschichte war: Das elfköpfige Ensemble tanzte sich durch ein Gefängnis, das geprägt ist von allzu Menschlichem. Vor allem von Gewalt. Mittendrin ein „Humanoid“ – „ein künstliches Wesen mit menschlichen Zügen“.

Dass dieses am Ende des Ballets zum Schluss kommt, „I want to chose not to be human“, es möchte sich gegen das Menschsein entscheiden, spricht nicht gerade für die Menschheit. Für das Stück spricht aber – vor allem für Ballettneulinge – die moderne Musik von **Davidson Jaconello**. Sie nimmt einen mit in die düs-

tere Welt des Gefängnisses. Die Tänzer-Insassen stellten die Gewalt und den harten Alltag im Gefängnis, aber auch ihre liebenden Gefühle so detailliert dar, dass man auf einen Text gut verzichten kann.

Das tolle Bühnenbild (**Marco PolICASTRO**) aus großen, besteigbaren Gitterwänden und einem engen Doppelstockbett ermöglichte den Tänzern, sich bedrohlich übereinander zu stapeln wie eine Krake, aber auch akrobatische Feinheiten, die man selbst einige Reihen weiter oben gut nachverfolgen konnte.

Super anzuschauen – nur die Geschichte, dass dieses KI-Wesen beobachtet, teils ins Geschehen eingreift und Zeuge wird, lässt sich als Zuschauer nicht immer verfolgen. Am Anfang ist auch nicht ganz klar, welcher der Tänzer der Humanoid ist.

So fandens die Premieren-Zuschauer:



„Das ist Magnetismus pur. Einfach breathtaking - es hat mir den Atem geraubt. Und nicht nur mir: Seit die Vorstellung begonnen hat, hat man weder ein Niesen noch ein Räuspern oder Husten aus dem Publikum gehört.“
Carlos Demetre, Augsburg



„Sehr intensiv. Man taucht regelrecht ein in diese Welt. Die Musik ist ja anfangs auch sehr destruktiv, dann hellt es sich auf. Man ist gefordert. Und man ist mitten dabei, auch mit dem Bühnenbild, wenn der Käfig geschlossen wird.“
Dieter Linka und Sonia Liepold, Neusäß



Schwaba-Chef Michael Agsteiner (re.) in der ZDF-Sendung „frontal“. Foto: ZDF

Schwaba-Chef Agsteiner im TV
Wie deutsche Luxus-Autos nach Russland gelangen

Der Schwaba-Geschäftsführer **Michael Agsteiner** war kürzlich im Rahmen des ZDF-Formats „frontal“ zu sehen. Der Hintergrund ein ernster. Ein roter Audi RS7 war in St. Petersburg Russland aufgetaucht. Verkauft wurde dieser, wie auf einem Video erkennbar zuerst von der Schwaba GmbH.

Luxuskarossen aus Deutschland stehen in Russland hoch im Kurs. Westliche Marken gelten als Statussymbol und sind bei der russischen Elite sehr beliebt. Seitdem der Angriffskrieg auf die Ukraine begann, wurde der Export von deutschen Luxusprodukten eingeschränkt. Doch die Beschränkungen sind leicht zu umgehen. Darüber, wie deutsche Autos über die Grenze nach Russland gelangen, führte das ZDF Magazin „frontal“ eine ausgiebige Recherche durch. Diese führte das Team unter

anderem nach Augsburg. Dort konfrontierte das ZDF Schwaba-Geschäftsführer Michael Agsteiner mit dem Fund. Dieser zeigte sich schockiert: „Wenn wir erkennen würden, dass so ein Auto nach Russland geht, würden wir auf jede Art von Geschäft verzichten. Das ist unsere Firmenphilosophie und nicht diskutierbar“, erklärte Agsteiner im Rahmen der Sendung. Bestätigen konnte Agsteiner den Verkauf des roten Audis. Dieser ging aber zunächst nicht nach Russland, sondern an einen Händler in Bayern. „Wir haben einen Personalausweis und eine Gewerbeanmeldung vorliegen. Für uns war es ein total normales Geschäft.“

Das ZDF verfolgte das Fahrzeug in der Tat über einen nicht genannten bayerischen Autohändler eine Stunde von Augsburg entfernt bis nach Russland.

Leuchtender Fasching
Hollaria mit Waldeslust in der Villa Media



Ob's warm,
ob's kalt,
in jedem Fall
viel Narren
gibt's im
Karneval!

Eine tolle Faschingsaison wünscht
Melitta Hippke
Stadträtin/Bezirksrätin
Bündnis 90/Die Grünen

Von drauß' vom Walde, da komm ich her...“ – Okay zugegeben, es weihnachtet nicht mehr. Waldbewohner standen trotzdem vor der Tür der Villa Media des Augsburg Journals. Die Faschingsgesellschaft Hollaria ist in diesem Jahr nämlich unter dem Motto „Das Leuchten des Waldes“ unterwegs und hat uns mit ihren atemberaubenden Kostümen einen Besuch abgestattet.

Kaum ein passenderes Motto hätten sich die Hollarier aussuchen können. Denn Augsburgs Stadtwald wurde erst kürzlich vom Bund Deutscher Forstleute zum Waldgebiet des Jahres 2024 ernannt. An die Schönheit unseres Waldes erinnern jetzt auch die Kostüme der Faschingsgarde. Äste, Blumen und Blätter zieren unter anderem die Outfits der Kinderprinzessin **Franziska Heschel** und des Kinderprinzen **Maximilian Schlette**.

Neben den leuchtenden Kostümen gibt es für das diesjährige Prinzenpaar **Selina Böse** und **Valentin Spannagl** noch ein weiteres Highlight im Jahr 2024: „Im Februar ist Fasching, im März dann unsere Hochzeit“, erzählt das Paar bei dem Besuch. Na da ist gleich mal doppelter Grund zum ausgiebigen Feiern. Ob das Hochzeitskleid die Faschingsoutfits toppen kann bleibt abzuwarten, der Hoch-



Das Prinzenpaar Valentin Spannagl und Selina Böse mit dem Kinderprinzenpaar Franziska Heschel und Maximilian Schlette (v.l.).

zeitstanz sollte nach so vielen Auftritten jedoch auf jeden Fall gut sitzen.

Neben unzähligen Auftritten in der City Galerie und auf diversen Faschingsveranstaltungen sind die Hollarier übrigens auch beim Gaudiwurm am Rosenmontag auf dem Augsburger Rathausplatz zu sehen. Wer bei diesem Kinderfaschingsumzug selbst dabei sein möchte, kann sich bei **Melitta Hippke** noch bis zum 19. Januar unter gaudiwurm@augzburg.de anmelden oder bei Fragen unter 0176/20184888 anrufen.



Hollaria-Präsidentin Anja Müller überreichte Geschäftsführerin Anja Marks-Schillfarth (rechts) bei ihrem Besuch einen Orden mit dem Motto: „Das Leuchten des Waldes“.